

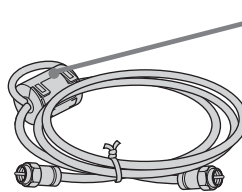
Note on the coaxial cable with the ferrite core
Remarque à propos du câble coaxial avec noyau de ferrite
Nota sobre el cable coaxial con núcleo de ferrita

For optimum picture quality, a 75-ohm coaxial cable with a ferrite core, instead of the coaxial cable mentioned on page 6 of the Operating Instructions, is supplied with the unit. It reduces electrical interference and ensures stable reception of broadcast signals.

Pour une qualité d'image optimale, le câble coaxial 75 ohms, avec noyau de ferrite, est fourni avec cet appareil, au lieu du simple câble coaxial mentionné à la page 6 du Mode d'emploi. Cela permet de réduire les interférences électriques et d'assurer une réception stable des signaux de diffusion.

Para obtener una óptima calidad de imagen, se suministra con la unidad un cable coaxial de 75 ohm con núcleo de ferrita en lugar del cable coaxial mencionado en la página 6 del manual de instrucciones. De este modo, reducirá las interferencias eléctricas y disfrutará de una recepción estable de las transmisiones.

75-ohm coaxial cable with a ferrite core
Câble coaxial 75 ohms à noyau de ferrite
Cable coaxial de 75 ohm con núcleo de ferrita

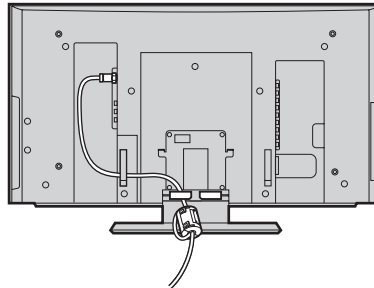


Do not detach the ferrite core from the cable.
 Ne retirez pas le noyau de ferrite du câble.
 No retire el núcleo de ferrita del cable.

Be sure to connect the 75-ohm coaxial cable with the ferrite core to the VHF/UHF jack on the rear of the TV. For details, see page 8 of the Operating Instructions.

Assurez-vous de raccorder le câble coaxial 75 ohms à noyau de ferrite fourni à la prise VHF/UHF située à l'arrière du téléviseur. Pour de plus amples détails, voir page 8 du Mode d'emploi.

Asegúrese de conectar el cable coaxial suministrado de 75 ohm con núcleo de ferrita a la toma VHF/UHF de la parte posterior del televisor. Para obtener más información, consulte la página 8 del manual de instrucciones.



Note

- The ferrite core is attached to one end of (not the center of) the cable. When connecting the cable to the TV, insert the end with the ferrite core into the VHF/UHF jack.
- It is strongly recommended to connect the antenna using a 75-ohm coaxial cable to get optimum picture quality. A 300-ohm twin lead cable can be easily affected by radio noise and the like, resulting in signal deterioration. If you use a 300-ohm twin lead cable, keep it away as far as possible from the TV.

Remarque

- Le noyau de ferrite est fixé à l'une des extrémités (et pas au milieu) du câble. Lors de la connexion du câble au téléviseur, insérez l'extrémité dotée du noyau de ferrite dans la prise VHF/UHF.
- Il est fortement recommandé de raccorder l'antenne à l'aide d'un câble coaxial 75 ohms pour obtenir une qualité d'image optimale. Un câble bifilaire 300 ohms peut facilement être affecté par des parasites radio ou autres, ce qui résulte en une détérioration du signal. Si vous utilisez un câble bifilaire 300 ohms, éloignez-le le plus possible du téléviseur.

Nota

- El núcleo de ferrita se encuentra colocado en uno de los extremos del cable, no en el centro del mismo. Cuando conecte el cable al televisor, inserte el extremo que contiene el núcleo de ferrita en la toma VHF/UHF.
- Es altamente recomendable conectar la antena con un cable coaxial de 75 ohm para obtener la mejor calidad de imagen. Los cables bifilares de 300 ohm son muy sensibles a los ruidos radiofónicos y sonidos semejantes, lo que provoca un deterioro de la señal. Si utiliza uno de estos cables de 300 ohm, manténgalo lo más alejado posible del TV.